

**ПАРОХІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ
ЦЕРКВИ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ
ХРИСТОВЕ**

**PARISH VISNYK
SACRED HEART OF JESUS
UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH**

Парох: Всесвітліший Протоієрей
Теодор Б. Чабала

Pastor: Very Rev. Archpriest
Teodor B. Czabala, Jr.

230 Ukrainian Hill Road, Johnson City, New York 13790

Rectory Phone number: (607) 797-6293

Hall Phone number: (607) 797-6294

Rectory e-mail: shucc@stny.rr.com

Parish's website: www.sacredheartucc.org



Marriages: Meet with the pastor **PRIOR TO SETTING A DATE!**

Вінчання: Зустрітися з парохом **ПЕРЕД ТИМ ЩО ДАТА НАЗНАЧЕНА!**

Baptism: Minimum 2 weeks notification prior to desired date.

Хрещення: Повідомити пароха мінімум 2 тижні перед бажаної дати.

NOTE: For the above sacraments, please **DO NOT** set date prior to speaking with the pastor.

ДО ВІДОМА: Для вище вказаних тайн, **перед** призначенням дати **ОБОВ'ЯЗКОВО** відвідати пароха.

Anointing of the Sick/Єлеопомазання: anytime upon request/ на прохання

Confessions/Сповідь: anytime upon request/ на прохання

ТОМИНА НЕДІЛЯ

THOMAS SUNDAY

Неділя 12 Квітня	9:00 AM Pro populo/For the parishioners/За парафіян <i>Свячене після літургії / Sviachene after liturgy</i>	<i>Our venerable father and Confessor Basil. Bishop of Paros</i> <i>Преподобного отця нашого Василя, ісповідника, єпископа Парійського</i>
13 Monday	<i>Нема літургії</i> <i>Священномученика Артемона і тих, що з ним</i>	<i>No liturgy</i> <i>The Holy Priest-martyr Artemon and Those with him</i>
14 Tuesday	<i>Нема літургії</i> <i>Святителя Мартина Ісповідника, папи</i>	<i>No liturgy</i> <i>Our Holy father Martin the confessor, pope of Rome</i>
15 Wednesday	<i>No liturgy</i> <i>The Holy apostles Aristarchus, Pudens and Trophimus</i>	<i>Нема літургії</i> <i>Апостолів Аристарха, Пуда і Трофима</i>
16 Thursday	9:00 AM † Yuriy Kolomyets <i>By Ron Czebinak and family</i>	<i>Мучениць – дів Аганії, Ірини й Хіонії</i> <i>The Holy Virgins and Martyrs Agapia, Irene and Chionia</i>
17 Friday	9:00 AM † Anna Junko (100th birthday 4/24) <i>By family</i>	<i>Преподобного Симеона і Акакія, єпископ Мелитинського</i> <i>Our Venerable Father Akakius and Simeon of Persis, Bishop of Melitene</i>
18 Saturday	9:00 AM † Maria “Mima” Zobniw <i>By family</i>	<i>St. John, Venerable father</i> <i>Св. Іван, преподобний</i> 4 PM SNUCCEN
Неділя 19 Квітня	8:30 AM Pro populo/For the parishioners/За парафіян 10:00 AM Pro populo/For the parishioners/За парафіян <i>Св. Іван, ветхопечерник</i> <i>St. John the hermit, venerable father</i>	12:00 PM Ascension Ukrainian Catholic Church Sayre (AUCCS) SUNDAY OF THE MYRRH-BEARING WOMEN НЕДІЛЯ МИРОНОСИЦЬ



FOR THE CONTINUED RECOVERY OF:

Very Rev. Fr. Philip Bumbar, Pat Baker, Irene Bazylewicz, Diana and Gerry Bendz, Jaqueline Cipar, Stefan Diachuk, Kevin Fresquez, Barbara Fullmer, Victor Galecki, Kathleen Grabowski, Joan Grippe, Pani Debbie Hobczuk, Donna Holy, Stanley & Carter Hurd, Evan Hopkins, Emogene Kadylak, Slavko Klaczany, John Klym, Tania Ihnotic, Matthew Litwak, Joseph Michnich, Tamara Sanyshyn-Peters, Irene Schotts, Brian Schotts, Patricia Sobier-DeMario, Maria Szmyrko, Olha Valega, Heather Whitman and Stephen Verbit.

You can also visit or send good wishes to them:

HOMEBOUND: Patricia Sobier-Demario, Donna Holy, Matthew Litwak, Olha Valega.

Good Shepherd Fairview Home Binghamton: Maryln Klaczany and Maria Szmyrko

Guthrie Towanda Skilled Nursing: Joseph Michnich

Willow Point Nursing Home: Irene Bazylewicz, Victor Galecki, and Joan Grippe

Просимо Молитву За

Здоров'я:

Свц. Филипа Бумбар; Картера Гурда, Віктора Галецького, Дани Голи, Стефана Дячука, Євгенії Кадиляк, Ірини Шмирко-Шатс, Брасна Шатс, Ярослава Клачаного, Іванни Грип, Матея Літвака, Йосифа Михних, Тані ЛаМонтейн-Ієнотік, Ольга Валега, і Марії Шмирко.

Active servicemen of the parish:

Lt. Colonel Andrew Zanrucha, Air Force and Sergeant Ostap Juravich, Army.

CEMETARY PLOT

\$1,000.00 parishioner
\$2,000.00 non-parishioner with family affiliation

RENTALS PARISHIONERS ONLY

HALL: Personal event -- \$300.00
Baptism and funeral -- \$100.00
Tables – \$5.00; Chairs \$.50 per chair.
 Notify pastor prior to borrowing.

Sanctuary Candle Donation - \$15

SANCTUARY CANDLE

For the repose of the soul of

†Wasył Ivanonko

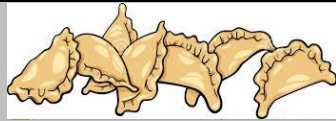
By Zenon & Chris
 04/12 - 18, 2026

50th ANNIVERSARY OF THE CHURCH BUILDING WILL BE NEXT YEAR. We are looking for information about the sponsorship of the icons and other parts of the interior for a booklet.

Please send what you may remember by email to shucc@stny.rr.com

Thank you Olha Yarema for the donation of new church banners

Дякуємо п. Олю Ярема за то що подарувала нові фани до церкви.



WORK SCHEDULE FOR PYROHY AND HOLUBTSI

Regular work schedule this starts this week.

РОЗКЛАД ПРАЦІ:

Не будемо працювати

Easter Egg Hunt

Egg Hunt for all children of the parish after the Sviachene meal on Sunday April 12

CEMETERY

Spring is here. It is time to make our cemetery clean and presentable. When upkeeping the graves of your beloved departed, please be mindful and throw any organic garbage (dirt, flowers, etc.) over the embankment, not in the trash containers. Also, please try to take as much non-organic garbage back home with you for disposal, **even if left by others, PLEASE!**



SVIACHENE BREAKFAST / СВЯЧЕНЕ

The Sviachene is the common meal shared by a Ukrainian Catholic Parish family. It is a demonstration of unity as a Christian community united in Christ and supported by Ukrainian traditions. Our family meal will be held on **April 12 after Divine Liturgy**. Cost is adults \$10.00; students, children age 7-14 \$4.00. Children 6 years and under are free. We also ask that you please bring baked goods, which are needed for our Sviachene breakfast.

Наша річна Пасхальна Свячене відображає християнську єдність нашої парафії об'єднаної Христом та основана на Українській традиції. Цей святкове снідання відбудеться **в неділю 12-го квітня після співаної Служби Божої**. Кошти \$10.00 для дорослих \$4.00 для студентів і дітей 7-14. Діти нижче 6 років безплатно. Також просимо принести печиво та солодоші щоб збагатити наш святковий стіл.

Basket Name	Donor Name	Winner
Candy & Lottery	Natalka Czumak	Cheryl Finch
Choco / Liquor / Lotto	Natalka Czumak	Silvia Czebiniak
Your Lucky Day	Debbie Hobczyk	Pat Nezelek
Snack Plate	Myron Krajnyk	Kelsey Chandler
Hershey	Natalka Czumak	Ryan Czebiniak
Jello Shots	Zirka Sanyshyn	Rhys Grinberg
Glass/Cake Pedestal	Natalka Czumak	Doris Diachuk
Chocolates & Wine	Ginger Szmyrko	Debbie Hobczyk
Sweet Treat	Natalka Czumak	Anita Ciacelli
Little Venice	Myron Krajnyk	Kim Daly
Springtime	Natalka Czumak	Kim Daly
Tray & Snacks	Genia & Lesia	Linda Griffin
Air Fryer	Crafty Cousins	May Clarke
Wine Time	Dana Sanyshyn	Mike Balles
Ramen Noodles	Natalka Czumak	Terri Cannon
Motorcycle Basket	Ivanonko	Iryna Roma
Pamper Basket		Lesia Klaczany
Tea Party Basket	Ivanonko	Roberta Allen
Essential Oils	Natalka Czumak	Troy Talcott

I Love Green	Natalka Czumak	Terri Lasky
Happy Easter	Natalka Czumak	Roberta Allen
Shower Caddy Set	Natalka Czumak	Dominica Berecsky
Lindor Chocolates	Marta Tomsey	Alaska Wojtkowski
Make Up	Luba Zalutska	Kaleinah Docalavich
Tea Time	Irina Roma	Barb Compton
Easter Egg Class	Ircha Sanyshyn	Mark Brewer
Take Care of Your Cough	Tania Watson	Linda Clark
Easter Candy	Mariia Salva	Lesia Klaczany
Springtime Artisan	Iryna Juravich	Chrystia Czebiniak
Girls Easter Basket	Anna Salva	Jen Stefaniuk
Boys Easter Basket	Mykola Salva	Arthur Boocz
Sip & Scratch	Silvia Czebiniak	Christine Segrue



BAKE SALE

APR 12	NO BAKE SALE (SVIACHENE)
APR 19	GROUP 1
APR 26	GROUP 2
MAY 3	KOZAK'S CIRCLE (LAST BAKE SALE)

ТОМИНА НЕДІЛЯ

І весь тиждень

На початок літургії: співається «Христос Воскрес» 3 рази, аж до віддання Пасхи

Тропар Томиної Неділі голос 7: Хоч і запечатаний був гріб,* як життя із гробу возсіяв Ти, Христе Боже,* і, хоч замкнені були двері,* ученикам представ еси, як воскресіння всіх,* дух правий через них обновлюючи нам,* по великій Твоїй милості.

Слава Отцю і Сину і Святому Духові; і нині і повсякчас і на віки вічні. Амінь.

Кондак Томиної Неділі голос 8: Допитливою десницею* життєдайні Твої ребра Тома провірив, Христе Боже,* бо, хоч замкнені були двері, як Ти увійшов,* він із іншими апостолами кликав до Тебе:* Господь еси і Бог мій.

Прокімен Томиної Неділі голос 3: Великий Господь наш і велика сила Його, і розумові Його немає міри (Пс. 146,5).

Стих: Хваліте Господа, бо благий псалом, Богові нашому нехай солодке буде хваління (Пс. 146:1).

Алилуя: Прийдіте, возрадуємося Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому (Пс. 94,1)

Стих: Бо Бог – великий Господь і цар великий по всій землі (Пс. 94,3) *Алилуя, 3.*

Замість «Достойно є»: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: радуйся. Твій Син воскрес тридевний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться. Світіся, світіся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А Ти Чистая, красуйся. Богородице, востанням рождення Твого.

Причасний: Похвали, Єрусалиме, Господа,* хвали Бога Твого, Сіоне (Пс. 147.1). *Алилуя, (3)*

Амвонна Молитва: Поставив Ти нас в skinі Твоїй, Господи, відкрив Ти нам житло Твоє Святе, вклавши в уста наші переможну пісню. Звеселив Ти нас пречистим і пресвятим Тілом Твоїм, напоїв Ти нас з вічного джерела Твого, яке тече з Пречистого і Животворчого ребра Твого, його ж побачивши, відчувши, і поклоняючись апостол Тома голосно вигукнув: Господь мій і Бог мій. І що даємо Тобі, Владико, за все, що дав Ти нам? Тому Сам Ти, державний всіх Володар, іереїв наших, що у вірі православній живуть, одягни правдою, людей, що стоять тут, в мирі збережи, язика лукаві приборкай, братів наших, що в полоні поверни, і світ Твій мирним зроби, Боже Спасителю наш. Бо Тобі належить усяка слава, честь, подяка і поклоніння, з Предвічним Твоїм Отцем, і Пресвятим, і Животворящим Твоїм Духом, нині і повсякчас і на віки віків.

Замість «Благословен, хто йде ...» і «Ми бачили ...» співається: «Христос Воскрес ...».

Замість «Нехай сповниться ...» і «Нехай буде ім'я ...» співаємо «Христос Воскрес ...» (3).

Замість «Слава Отцю і Сину і Святому Духові ...» співається: «Христос Воскрес ...».

А на кінець літургії співаємо «Христос Воскрес ...» (3).

І Св. Тоді «І нам дарував життя вічне,»

і вірні, «поклоняємось Його на третій день воскресіння.»

THOMAS SUNDAY

And all week

At the beginning of Liturgy, “Christ is Risen” is sung 3 times, until the leave-taking of Pascha

Tropar of St. Thomas Sunday Tone 7: While the tomb was sealed, O Christ God, You dawned as life from the sepulcher, and while the doors were shut, You came to Your disciples, the Resurrection of all, renewing a right spirit in us through them, according to Your great mercy.

Glory be to the Father and the Son and the Holy Spirit; now and forever and ever. Amen

Kondak of St. Thomas Sunday Tone 8: With his searching hand, Thomas explored Your life-giving side, O Christ God. For when You entered while the doors were shut, he called out to you with the rest of the Apostles: You are my Lord and my God!

Prokimen of St. Thomas Sunday Tone 3: Great is our Lord and great is His strength; and of His knowledge there is no end.

Verse: Praise the Lord, for a psalm is good; may praise be sweet to our God.

Alleluia: (Ps 94/95) Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Savior.

Verse: For God is the great Lord and the great king over all the earth. Alleluia. (3)

The irmos (instead of “It is truly proper”): The Angel cried out to the One full of grace; O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice! Shine, shine, O new Jerusalem! For the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Verse: Praise the Lord, O Jerusalem.* Praise your God, O Sion. Alleluia. (3)

Ambon prayer: Holy One, You have placed us in Your tent, You have opened Your dwelling to us, and You have put the hymn of victory into our mouths. You have gladdened us with Your pure and holy Body, You have given us to drink from the ever-flowing fountain, Your pure and life-giving side, which Thomas saw, touched and worshipped, crying out in a loud voice, “My Lord and my God!” O master, how can we repay You for all You have given us? O mighty King of all, clothe with righteousness Your priests who live in true faith; strengthen our nation: keep the people here present in peace; stop war among nations; free our Christian brothers and sisters who are in captivity; and give peace to the world, O God our Savior. For to You are due all glory, honor and worship, together with Your eternal Father, and Your all-holy, good and life-giving Spirit, now and for ever and ever. Amen.

At Communion, “Christ is Risen ...” replaces “Blessed is He ...,” and “We have seen the true light ...” at “Let our mouths be filled ...”, we sing “Christ is Risen” three times.

Instead of “Blessed is the name of the Lord ...” we sing “Christ is Risen” (3x).

And at the ending, instead of “Glory be ...” we sing “Christ is Risen”.

After liturgy, we sing: “Christ is Risen from the dead ...” (3x)

Then the Priest: “And to us he has granted life eternal;”

People: “we bow down before His resurrection on the third day.”